

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

EK

Lieferwagen

PEUGEOT

504 (504 V 51) Camionnette

CN 3630 47

Hersteller
ErkennungsmerkmaleAutomobiles PEUGEOT S.A., 75, Avenue de la Grande Armée, F-75016 Paris
vor Fahrgestell-Nummer: "VF3504V51."Herstellerplakette
Fahrgestellnummer
Motorkennzeichen
Hauptimporteur
Geprüftes Fahrzeugim Motorraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite
im Motorraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite
"YC" nach Motornummer oder "105 A" links, oben auf Block neben Anlasser
PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., Jupiterstrasse 15, 3015 Bern
VF3504V5103409158

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantrieb

HR

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruck-
hilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler
stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf HR

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle, Kontrolllampe kombiniert

Karosserie

Brücke (auf Wunsch mit Blache)

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v=Ar4 + B (E)

Rückspiegel

links/rechts

Unterlegkeil

-

Zugvorrichtung

-

Diebstahlsicherung

Lenkradschloss

Anzahl Plätze

t

3

v

3

M

h

Masse

innen

ausser

Länge

2000

4750

Achsabstand

3000

Breite

1500

1710

Doppelachse

v

h

Höhe

(1320)

360

(2100)

1540

Spurweite

v

h

1420

Ueberhang

s

720

Spurweite

v

h

v

910

1030

Spurkreis

i

r

11150 11000

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Masse in () = mit Verdeck

Motor

Marke

PEUGEOT

Typ

XM7

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

84

Hub

81

Hubraum

1795

Steuer-PS

9,14

Leistungs-kW
PS DIN

54

bei U/min

5400

74

Lärm- Standm.

77,0 dB/A

bei U/min

4050

Schalldämpfer

2 Töpfe: 310x130x68 / 380x200x130 mm *)

Abgasprüfung

ECE-15/03, CO 1,4 %

Entstörung

ECE-10, BAV Anh.8 Ziff. 3+4, Art: D

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

685

585

1270

Nutzlast

80

1160

1240

Gesamtgewicht

765

1745

2510

Fabrikgarantie

-

2510

Reifengrösse

185 R 15 C

185 R 15 C

(Varianten

Ply / bar

8 / 2,3

8 / 4,5

vgl. Bemer-

Tragkraft

950

1750

kungen)

für V max

145

145

Garantierte Anhängelast gebremst

1200

Garantierte Anhängelast ungebremst

620

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

Geprüfte Anhängelast

450

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

140

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

-

km/h

Garantierte Dachlast

50 kg

Ausrüstung §)
 Fernlichter CR (E)
 Abblendlichter CR (E)
 Standlichter A (E)
 Schlusslichter R-S1 (E)
 Bremslichter R-S1 (E)
 Richtungsblinker v 1 (E) s _____ h 2a (E)
 Rückstrahler v _____ s _____ h I (E)
 Markierlichter v _____ s _____ h _____
 Zusätzliche Lichter _____
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2 separat
 Scheibenwischer 2 Blatt mit Waschanlage
 Warnvorrichtungen MIXO CH 5 1201 02
oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen
 Marke und Typ PEUGEOT 504
 Typenscheinnummer CH 3630 47
 Karosserie Brücke
 Plätze total 3 vom 3
 Leergewicht 1270 Treibstoff B
 Nutzlast 1240 Steuer-PS 9,14
 Gesamtgewicht 2510 Hubraum 1795

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

* Schalldämpfer: zusätzlich 1 Expansionstopf 200 x Ø 100 mm an Sammelrohr angeflanscht

§) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung Sochaux, 18. - 22.5.81

Ersetzt TS CH 3630 47 vom 18.-22.05.81
 Motorkennzeichen 29.07.83 jak

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen

P E U G E O T

5 0 4 (504 V 51)
Camionnette

CH 3630 47

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 09.06.82 in Sochaux - Schö

Importeur : PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., Jupiterstrasse 15, 3015 Bern

ab Fahrgestell-Nummer VF3504V5103755001

Schalldämpfung: neuer Expansionstopf an Sammelrohr: Grösse 130 x \emptyset 140 mm

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Type	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
30) Lieferwagen Voiture de livraison	P E U G E O T	5 0 4 (504 V 51)	3630 47

EMISSIONSKARTE (EK)
 FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
XM7 (YC/105A)	m4	4,88	80,5	77,0 4050	ad)
XM7 (YC/105A)	m4	4,88	79,0	79,5 4050	

(19.01.82)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol. % min ⁻¹	Bemerkungen Remarques	
			CO	CH	NO				
			K	L	M	N		R	
XM7 (YQ/105A)	m4.		4,88	64,0	5,2	6,0	1,4	900	
XM7 (YQ/105A)	m4		4,88	64,0	5,2	6,0	1,4	900	ad)

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH 3630 47 vom/du 19.05.81/09.06.82

Datum/date: 29.07.83

SUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation